

זה לא סתם חוג,  
זה זמן איכות.  
(חווה טרייסל)

*The open studio*

**קייטנות אומנות קיץ 2015**  
**Travelling Arts Camps SUMMER 2015**

בסטודיו הפתוח, אומנים מקצועיים יפרשו בפני ילדך שלל אפשרויות יצירה ולמידה, בסטודיו וברחבי ירושלים, שמציעים לראות את חייהם ואת סביבתם מנקודת מבט אומנותית שתלווה אותם בחייהם. ילדים יוצרים מתוך השראה ונחשפים לעוצמות פנימיות בלימוד על אמנות ועל עצמם במקום יצירתי בטוח וכיפי. כל הקייטנות מודרכות ע"י אביגיל אדלר וצוותה.

The Open Studio exposes your child to limitless possibilities through learning with professional artists, and trips that challenge them to see Jerusalem through the eyes of an artist. Children are inspired and empowered to learn about art and themselves in a creative, safe and fun environment. All camps are taught by Avigayle Adler and her team.

# אדריכלות ירושלמית Architecture of Jerusalem

1-9 ביולי

לגילאי 7-12

נחקור את ירושלים דרך עיני האדריכל, ניפגש עם אדריכלים מקצועיים, נפתור אתגרים בצוותים, נעבוד עם שרטוטים, ניצור דגמים מחומרים שונים, ונסייר בבית המשפט העליון.

הערה: מחנה זה יימשך 7 ימים  
1100 | 1000\*



חדש!  
NEW!

עם מחברות סקיצה ביד, נבקר במוזיאונים לאמנות יהודית מצפון אפריקה, מוזיאון יהדות איטליה ובמוזיאון ישראל. את שעות אחר הצהריים נקדיש ליצירות האמנות בסטודיו, בעקבות מה שראינו.

680 ₪

מסביב לעולם ב-3 ימים  
Around the World in 3 days!

28-30 ביולי

לגילאי 6-12

For Details and registration in English:  
[www.openstudiojlem.com](http://www.openstudiojlem.com) | 054-6268496





## אמנות תיאטרון הבובות Art of Puppetry

16-12 ביולי | 9-13 באוגוסט לגילאי 6-10

לגילאי 10-14

16-20 באוגוסט

חדש!  
NEW!

נעשה סקיצות, נעצב וניצור בובות ומסיכות מסוגים שונים. נכיר את יסודות תיאטרון הבובות ועיצוב התפאורה, כדי להפיק חיים בבובות. נראה הצגה של בית הספר לבובאות ודרמה, ונעלה מופע משלנו.

₪ 750 | 800



## יצורים יצירתיים Creative Creatures

2-6 באוגוסט | 23-27 באוגוסט

לגילאי 4-10



מציידיים בנקודת מבט אומנותית, נצא לנן החיות התנ"כי, ונכיר מושגים כמו מירקם, סימטריה והסוואה בבעלי החיים שנפגוש. חזרה בסטודיו, ניצור יצורים עם סנפירים, שריון, נוצות, פרווה וכל מה שמייחד בעלי חיים. נעצב את היצורים שלנו ואת בתי הגידול שלהם בפיסול, בובות, כריות ועוד.

₪ 730 | 780





הצטרפו אל הקולנוע  
ירון שיין להפקת סרט  
לגמרי שלכם, מא' עד ת'.  
תלמדו על צילום, עריכה,  
הפקת תוכן ועוד, הכל עם  
צוות צילום, סאונד  
ותאורה מקצועי.

הקייטנות הקודמות של ירון  
[www.filmcamp.co.il](http://www.filmcamp.co.il)

1900 | \*1800 ש"ח

## מחנה קולנוע Film Camp

19-30 ביולי

לגילאי 14-17

2-12 באוגוסט

לגילאי 10-14

קולנוע

חדש!  
NEW!



## פסיפסים Mosaics

לגילאי 10-14

5-9 ביולי

לגילאי 6-10

19-23 ביולי

תביאו כסא ישן, מדף או שולחן, ותנו לו חיים  
חדשים! נלמד טכניקות פסיפס עתיקות  
וחדשות, ונשתמש בזכוכית, סתם הפצים  
שנמצא, קרמיקה ועוד. נפגוש אמן פסיפס ונסייר  
בין פסיפסים חדשים ועתיקים ברחבי ירושלים.

780 | \*730 ש"ח



## קייטנת חלל Space Camp: Art & the Cosmic Connection

לגילאי 6-10

27-30 ביולי

(בשבוע של תשעה באב הפעילות  
בימים שני-חמישי; 625 | 585 \* ש"ח)

לגילאי 4-10

16-20 באוגוסט

מתוך התבוננות במערכת השמש,  
תמונות של כוכבים והחלל החיצון, ניצור  
עולמות וכוכבים משל עצמנו, נבחן ונתנסה  
בקווים, מירקם, צורות וצבע מתוך מה שנפגוש במסע  
שלנו אל החלל. מבוסס על תוכנית של נאס"א.

780 | 730 \* ש"ח

חדש!  
NEW!



## אומנות הטקסטיל ותכשיטנות Wearable Art & Jewellery

12-16 ביולי

לגילאי 10-17



נחקר אלמנטים של צורה, עיצוב ומירקם  
תוך כדי יצירת תכשיטים ואומנות שאפשר  
ללבוש. ניצור בטכניקות של אריגה,  
צורפות, חריזה, צביעת משי, עבודה עם לבד,  
טאי-דיי, באטיק, פולימור, חימר. זו גם  
הזדמנות לחדש את ארון הבגדים!

780 | 730 \* ש"ח

חדש!  
NEW!





אוהבים לבנות? לכו בעקבות הדמיון בסדנת העץ החדשה שלנו. לצד אמני עץ תעבדו על בניית רהיט משלכם, תלמדו איך להתקדם לפי תוכנית, למדוד, לסמן, לחתוך במדוייק, ולחבר את כל חלקי העבודה. מוגבל ל-10 משתתפים לשבוע.

₪ 800 | 850

חדש!  
NEW!

## סטודיו עץ Wood Studio

לגילאי 9-14

19-23 ביולי | 27-30 ביולי  
(בשבוע של תשעה באב הפעילות  
בימים שני-חמישי; 625 | 585 \*₪)

לגילאי 14-17

2-6 באוגוסט | 9-13 באוגוסט



## מגזרות נייר Papercutting

16-20 באוגוסט

נילאי 14-17

הצטרפו לאביגייל אדלר, אומנית הנייר שתחלוק את סודות האומנות המסורתית הזאת. כל משתתף יקבל משטח מיוחד וציוד לחיתוך נייר.

₪ 730 | 780





בילוי אדיר לימים האחרונים  
בחופש הגדול! תוכלו לבחור  
וליצור מבין כל הפרוייקטים  
שעשינו במהלך הקיץ, או לבוא  
עם רעיונות משלכם תוך שימוש  
חופשי בכל מה שיש בסטודיו.

☎ 730 | 780 \*ש

## המיטב של הסטודיו הפתוח

Best of the Open Studio

23-27 באוגוסט

לנילאי 9-17



לצד מדריכה בוגרת, תתנדבו בשעות  
הקייטנה עם ילדים, ואת שעות אחר הצהריים  
תבלו יחד בסטודיו במסע אל תחומי העניין  
האומנותיים שלכם.  
דרושה שליטה מלאה בעברית ואנגלית.

להגשת מועמדות שילחו מייל ל:

[openstudiojlem@gmail.com](mailto:openstudiojlem@gmail.com)



מדריכים צעירים - גילאי 13+

Counselor in Training Program: Ages 13+



חיסכון \*  
save 100 nis\*  
\*נח

הנחת הרשמה מוקדמת!  
Early Bird Discount!

\* מותנה בהרשמה והסדרת התשלום עד ה- 15 ביוני  
\*with full registration and payment by June 15

## כל הפרטים... The Details...

**שפה:** התוכנית מתקיימת בעברית ובאנגלית.  
כל המדריכים שולטים בשתי השפות.

**התשלום כולל:** 1-2 סיורים בכל שבוע,  
כרטיסי כניסה, ארוחת 10 בריאה וביטוח;  
טי-שירט ומחברת סקיצה לנרשמים  
לתוכנית של שבוע. ארוחת צהריים לא כלולה.

**המחירים המצויינים הם למחזור:**  
מחיר רגיל | \*מחיר הנחה (אחים/מחוזרים  
מרובים)

**פעילות:**  
מתקיימת בימי ראשון עד חמישי בין 9:00 ל-14:00.  
אין פעילות בימי שישי, ובתשעה באב (26/7).

**הנעה מוקדמת:**  
החל מ-8:15. (85 ₪ לשבוע).

**צהרון:**  
סטודיו פתוח לפעילות חופשית עד 16:00.  
(250 ₪ לשבוע)

\* ייתכנו שינויים בתוכנית.

**Language:** The program is in English and Hebrew and all of the staff is bilingual.

**Price includes:** 1-2 trips each week of camp, entrance fees, morning snack and insurance; and T-shirt & Sketchbook (weekly registrations only). Campers bring their own Lunch.

**Prices listed are per session:**  
Regular Price | \*Sibling/Multiple Session Discounted Price.

**Camp Week:**  
Sunday-Thursday 9:00-14:00.  
No activity on Fridays or 9 Av (26/7).

**Early Drop off:**  
is from 8:15 (85 ₪ per week).

**Afternoon Program:**  
Open Studio free choice time  
is until 16:00 every day  
(250 ₪ per week).

\*Program is subject to changes

אפשרות להרשמה לימים בודדים  
(מספר המקומות מוגבל)

200 ₪ ליום \*  
פרט לסדנת עץ וקולנוע.

Daily Registration\*  
(limited spaces available)

200\* ₪ per day  
except for Wood & Film Camps





## At a Glance

## תכנית הקיץ

| גילאים Ages                              |   |   |                               |
|--|---|---|-------------------------------|
| 14-17                                    | 10-14                                     | 4-10 & 6-10   | תאריכים                       |
|  |   | מסביב לעולם ב-3 ימים<br>Around the World in 3 days    | 30-28 ביוני<br>June 28-30     |
|  | פסיפסים (5-9 ביולי)<br>Mosaics (July 5-9) | אדריכלות ירושלמית<br>Architecture of Jerusalem        | 1-9 ביולי<br>July 1-9         |
| בגדים ותכשיטים<br>Wearable Art & Jewelry |   | אמנות תיאטרון הבובות<br>Art of Puppetry               | 12-16 ביולי<br>July 12-16     |
| סדנה קולנוע<br>Film                      | סטודיו עץ<br>Wood Studio                  | פסיפסים<br>Mosaics                                    | 19-23 ביולי<br>July 19-23     |
|  | סטודיו עץ<br>Wood Studio                  | קייטנת חלל<br>Space Camp: Art & the Cosmic Connection | 27-30 ביולי<br>July 27-30     |
| סטודיו עץ<br>Wood Studio                 | סדנה קולנוע<br>Film                       | יצורים יצירתיים<br>Creative Creatures                 | 2-6 באוגוסט<br>August 2-6     |
| סטודיו עץ<br>Wood Studio                 |   | אמנות תיאטרון הבובות<br>Art of Puppetry               | 9-13 באוגוסט<br>August 9-13   |
| סגרות נייר<br>Papercutting               | אמנות תיאטרון הבובות<br>Art of Puppetry   | קייטנת חלל<br>Space Camp                              | 16-20 באוגוסט<br>August 16-20 |
|  | המיטב של הסטודיו<br>Best of the Studio    | יצורים יצירתיים<br>Creative Creatures                 | 23-27 באוגוסט<br>August 23-27 |

Details and registration:

לפרטים ולהרשמה:



ENGLISH

054-6268496

[www.openstudiojlem.com](http://www.openstudiojlem.com)



עברית



הבן שלי אובדן עם ADHD.  
 זה המקום הראשון בו הוא יצירתי  
 ופוסק שימוש חיובי בידייו. בדרך אומד  
 האומנות, הוא מתחמק ברעיונות שלו  
 ומתמיד, וזה משפיע אטוזה  
 גם בבית (דפנה)

"The Open Studio is made up of far more than Crafts; without realizing it, children leave with values, a love of art and creation and a commitment to the greater community with an understanding of the city they live in..."

(Deena Glickman- Katamon)

*The open studio*

*Art-ventures for Children & Grownup*

רח' בן-טבאי 2, דירה 15, סן-סימון, ירושלים

054-6268496

[www.openstudiojlem.com](http://www.openstudiojlem.com)

[openstudiojlem@gmail.com](mailto:openstudiojlem@gmail.com)



ENGLISH



עברית